

## Nikon MC-DC2

Jp	リモートコード
En	Remote Cord
De	Fernauslösekabel
Fr	Câble de Télécommande
Es	Cable de Control Remoto
Sv	Fjärrstyrningssladd
Fi	Langallinen kaukolaukaisin
Ru	Дистанционный шнур
Ck	遥控线
Nl	Afstandsbedieningskabel
Pt	Cabo de controlo remoto
It	Flessibile elettrico per comando remoto
Pl	Przewodowy węzyk spustowy
Ch	遙控線
Kr	리모트 코드

使用説明書	使用说明书
User’s Manual	Gebruikshandleiding
Benutzerhandbuch	Manual do utilizador
Manuel d’utilisation	Manuale d’uso
Manual del usuario	Instrukcja obsługi
Användarhandbok	使用説明書
Käyttöohje	사용설명서
Руководство пользователя	

<span></span>	<b>NIKON CORPORATION</b>
	Printed in Japan
	SB2C06(F)2
	6MDR01F2-06 ▲G12

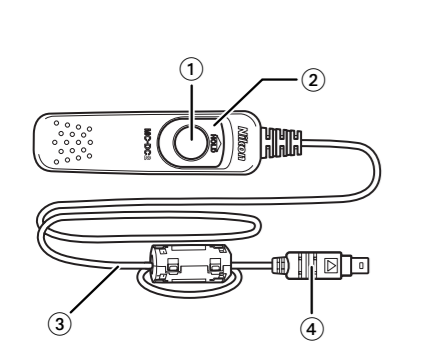


図 1/Figure 1/Abbildung 1/Figure 1/ Figura 1/Figur 1/Kuva 1/Рис. 1

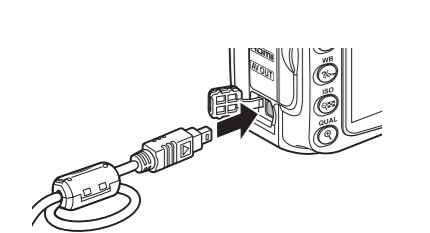


図 2/Figure 2/Abbildung 2/Figure 2/ Figura 2/Figur 2/Kuva 2/Рис. 2

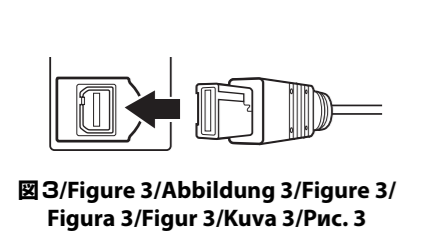


図 3/Figure 3/Abbildung 3/Figure 3/ Figura 3/Figur 3/Kuva 3/Рис. 3

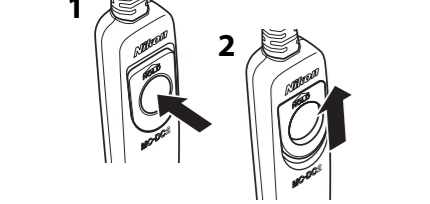


図 4/Figure 4/Abbildung 4/Figure 4/ Figura 4/Figur 4/Kuva 4/Рис. 4

<b>日本語</b>
このたびは、リモートコードMC-DC2（以下「MC-DC2」と記載します）をお買い上げいただき、ありがとうございます。本製品は対応する二コデジタル一眼レフカメラ用のリモートコードで、次のような撮影に便利です。 <ul style="list-style-type: none"><li>接写撮影など、少しでも手ブレを防ぎたいときや、コード長の範囲でカメラから離れてシャッターボタンを操作したい場合</li> <li>シャッターボタンを押し込んだままの状態 で固定し、長時間露出（バルブ）撮影や連続撮影などを行いたい場合</li></ul> <p>対応する二コデデジタル一眼レフカメラの機種については、ご使用のカメラの使用説明書（別売アクセサリー一欄）をご確認ください。</p>

<b>安全上のご注意</b>
お使いになる前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しい方法でお使いください。この「安全上のご注意」は製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために重要な内容を記載しています。内容を理解してから本文をお読みいただき、お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。表示と意味は次のようになっています。

<span>⚠</span> <b>警告</b>	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
<span>⚠</span> <b>注意</b>	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

<span></span>	<b>絵表示の例</b>
<span>⚠</span>	△記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。
<span>🚫</span>	ⓧ記号は、禁止（してはいけないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。
<span>🔒</span>	●記号は、行為を強制すること（必ずすること）を告げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容（左図の場合は電池を取り出す）が描かれています。

<span>🚫</span>	<span>⚠</span> <b>警告</b>
分解禁止	分解したり、修理や改造をしないこと 感電や異常動作によるけがの原因となります。

<span>🚫</span>	<span>🔒</span>
接触禁止	落下などによって、破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと 感電したり、破損だけがをる原因となります。販売店またはニコンサービス 🔧 すぐに 機関に修理を依頼してください。

<span>🚫</span>	<span>🔒</span>
水かけ禁止	水につけたり、水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと 発火や感電の原因となります。

<span>🚫</span>	<span>🔒</span>
使用禁止	引火、爆発のおそれのある場所では使用しないこと プロパンガス、ガソリンなどの引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると、爆発や火災の原因となります。

<span>⚠</span>	<span>🔒</span>
<span>⚠</span> <b>注意</b>	ぬれた手でさわらないこと 感電注意 感電の原因となることがあります。
<span>👶</span>	<span>🔒</span>
保管注意	幼児の手の届くところに置かない けがの原因となることがあります。

■各部名称（図 1）

- |            |       |
|------------|-------|
| ① シャッターボタン | ③ コード |
| ② ロックスライダー | ④ プラグ |

■カメラとの接続方法

（イラストはD90を使用しています）

- カメラの電源をOFFにします。
- カメラのアクセサリーターミナルカバーを開けます。
- カメラのアクセサリーターミナルにプラグをしっかりとは差し込みます。（図2）
  - 端子の向きを確認し（図3）、無理な力を加えずに端子をまっすぐに差し込んでください。プラグの向きを誤って差し込むと、破損の原因となりますのでご注意ください。
- カメラの電源をONにします。

■操作方法

・MC-DC2のシャッターボタンは、半押しした場合、最後まで押し込んだ場合ともにカメラのシャッターボタンと同様に機能します。カメラのシャッターボタンの機能については、カメラの使用説明書をご覧ください。カメラの露出表示などはMC-DC2のシャッターボタン操作に連動して、カメラのシャッターボタンを押ししたときと同様に表示されます。

・MC-DC2のシャッターボタンを最後まで押し込んだ状態で、ロックスライダーを「HOLD」側にスライド（図4）すると、シャッターボタンを押し込んだ状態のまま固定することができます。シャッターボタンの固定を解除する場合は、反対側にスライドしてください。

■使用上のご注意

- カメラの電源がONの状態 で、MC-DC2を抜き差ししないでください。故障の原因となる場合があります。
- カメラの誤作動を防止するため、接続は確実に行ってください。
- MC-DC2を持ってカメラを持ち上げたり、衝撃を与えたりしないでください。コードの断線や接続部分の破損の原因となります。また、MC-DC2とカメラの接続にはロック機構がありませんので、カメラから抜ける場合があります。
- MC-DC2を使用しない場合は、カメラのアクセサリターミナルカバーを閉じて端子を保護してください。

■仕様

質量：   約45g  
最大外形寸法：   約23mm×81mm×16mm（幅×奥行×高さ）（コード含まず）  
コード長：   約1000mm

<b>Deutsch</b>
----------------

Thank you for your purchase of an MC-DC2 remote cord for compatible Nikon digital cameras. The MC-DC2 can be used to:

- operate the camera remotely when taking photographs at close range and in other situations in which the slightest camera movement would produce blurring
- keep the shutter-release button pressed for long time-exposures (bulb) and burst photography

Compatible cameras list the MC-DC2 in optional accessories section of the *User's Manual*.

**Notice for customers in the State of California**
**WARNING:** Handling the cord on this product will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

Nikon Inc.,
1300 Walt Whitman Road, Melville, NY
11747-3064, U.S.A.
Tel.: 631-547-4200

**Notice for customers in Europe**

This symbol indicates that this product is to be collected separately.

The following apply only to users in European countries:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

**Parts of the MC-DC2 (Figure 1)**

- |                               |
|-------------------------------|
| ① Shutter-release button      |
| ② Shutter-release button lock |
| ③ Cord                        |
| ④ Plug                        |

**Connecting the MC-DC2**

The illustration shows the D90.

- Turn the camera off.
- Open the cover protecting the camera accessory terminal.
- Insert the plug into the accessory terminal as shown in Figure 2, being sure to keep the plug oriented as shown in Figure 3. Do not use force. Inserting the plug in the incorrect orientation could damage the device.
- Turn the camera on.

**Using the MC-DC2**

The camera responds to the shutter-release button on the MC-DC2 as it would to the shutter-release button on the camera body. See the camera manual for details.

The MC-DC2 shutter-release button can be locked in the fully-pressed position by sliding the lock to the **HOLD** position (Figure 4). To release the lock, slide it in the opposite direction.

**Precautions for Use**

- Do not connect or disconnect the MC-DC2 while the camera is on. Failure to observe this precaution could result in malfunction.

- For trouble-free operation, make sure that the plug is securely connected.
- Do not carry the camera by the MC-DC2 or subject the camera or cord to physical shocks while the cord is connected. Failure to observe this precaution could result in the cord becoming disconnected.
- Replace the camera accessory terminal cover when the MC-DC2 is not in use.

**Specifications**

**Weight** Approximately 45 g/1.6 oz  
**Dimensions (W×D×H)** Approximately 23 mm×81 mm×16 mm/ 0.9 in.×3.2 in.×0.6 in. (excluding cord)  
**Length of cord** Approximately 1000 mm (39.4 in.)

<b>Deutsch</b>
----------------

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Technik. Der Fernauslösekabel MC-DC2 für kompatible Nikon-Digitalkameras bietet Ihnen folgende Möglichkeiten:

- Sie können die Kamera bei Makroaufnahmen und in anderen Gelegenheiten, in denen jede Erschütterung der Kamera zu vermeiden ist, fernauslösen.
- Der Auslöser lässt sich für Langzeitbelichtungen (B) oder Serienaufnahmen arretieren.

Bei kompatiblen Kameras wird der MC-DC2 im *Benutzerhandbuch* im Abschnitt über optionales Zubehör aufgeführt.

<b>Hinweis für Kunden in Europa</b>
Durch dieses Symbol wird angezeigt, dass dieses Produkt getrennt entsorgt werden muss. Folgendes gilt für Verbraucher in europäischen Ländern: <ul style="list-style-type: none"><li>Dieses Produkt muss an einer geeigneten Sammelstelle separat entsorgt werden. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist unzulässig.</li> <li>Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder bei den für die Abfallentsorgung zuständigen Behörden bzw. Unternehmen.</li></ul>

<span></span>	<b>Connexion du câble MC-DC2</b>
L'illustration montre le D90.	
1. Éteignez l'appareil photo.	
2. Soulevez la protection de la prise pour accessoires, située sur l'appareil photo.	

**Componenten des MC-DC2 (Abbildung 1)**

- |                       |
|-----------------------|
| ① Auslöser            |
| ② Auslöserarretierung |
| ③ Kabel               |
| ④ Stecker             |

**Anschließen des MC-DC2**

Die Abbildung zeigt die D90.

- Schalten Sie die Kamera aus.
- Entfernen Sie die Abdeckung für den Zubehörschluss der Kamera.
- Führen Sie den Stecker wie in Abbildung 2 gezeigt in den Zubehörschluss ein, stellen Sie dabei sicher, dass der Stecker wie in Abbildung 3 gezeigt ausgerichtet wird. Wenden Sie keine Kraft an. Das Gerät könnte beschädigt werden, wenn der Stecker in der falschen Ausrichtung eingeführt wird.
- Schalten Sie die Kamera ein.

**Verwenden des MC-DC2**

Wenn der Auslöser des MC-DC2 betätigt wird, reagiert die Kamera ebenso wie bei der Betätigung des Auslösers an der Kamera selbst. Nähere Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung der Kamera.

Wenn der Auslöser des MC-DC2 ganz unten gedrückt wird, kann dieser arretiert werden, indem die Auslöserarretierung in die Halteposition geschoben wird (Abbildung 4). Die Arretierung des Auslösers wird aufgehoben, wenn die Arretierung in die entgegengesetzte Richtung geschoben wird.

**Warnhinweise für die Verwendung**

- Schließen Sie den MC-DC2 nicht an und trennen Sie diesen nicht, während die Kamera eingeschaltet ist. Andernfalls können Fehlfunktionen auftreten.
- Um eine problemlose Bedienung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass der Stecker sicher verbunden ist.
- Tragen Sie die Kamera nicht am Kabel des MC-DC2 und setzen Sie die Kamera oder das Kabel keinen physischen Belastungen aus, während der Fernauslösekabel angeschlossen ist. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Kabelverbindung getrennt wird.
- Setzen Sie die Abdeckung für den Zubehörschluss der Kamera wieder ein, wenn der MC-DC2 nicht verwendet wird.

**Technische Daten**

**Gewicht** Circa 45 g  
**Abmessungen (H×B×T)** Circa 16 mm×23 mm×81 mm (ohne Kabel)  
**Kabellänge** Circa 1000 mm

**Français**

Merci d'avoir choisi le câble de télécommande MC-DC2 pour appareils photo numériques Nikon compatibles. Le câble MC-DC2 peut être utilisé pour :

- commander l'appareil photo à distance lors de la prise de photographes rapprochées et dans d'autres situations où le moindre mouvement de l'appareil photo risque de provoquer un flou ;
- maintenir le déclencheur enfoncé pendant des expositions prolongées (pose B) et pendant une prise de vue en rafale.

Les appareils photo compatibles mentionnent le câble de télécommande MC-DC2 dans la section des accessoires en option du *Manuel d'utilisation*.

**Avis pour les clients en Europe**

- Ce symbole indique que ce produit doit être collecté séparément. Les mentions suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs situés dans les pays européens :
  - Ce produit doit être recueilli séparément dans un point de collecte approprié. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
  - Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

**Éléments du MC-DC2 (Figure 1)**

- |                         |
|-------------------------|
| ① Déclencheur           |
| ② Verrou du déclencheur |
| ③ Câble                 |
| ④ Fiche                 |

**Connexion du câble MC-DC2**

L'illustration montre le D90.

- Éteignez l'appareil photo.
- Soulevez la protection de la prise pour accessoires, située sur l'appareil photo.
- Insérez la fiche dans la prise pour accessoires comme indiqué sur la Figure 2 en vous assurant de la maintenir orientée comme indiqué sur la Figure 3. Ne forcez pas. Insérer la fiche dans une orientation incorrecte pourrait endommager le dispositif.
- Allumez l'appareil photo.

**Utilisation du câble MC-DC2**

L'appareil photo répond au déclencheur du câble MC-DC2 comme s'il s'agissait du déclencheur de son boîtier. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'appareil photo.

Le déclencheur du câble de télécommande MC-DC2 peut être maintenu en position enfoncée au moyen du verrou : pour cela, faites glisser ce dernier en position **HOLD** (Figure 4). Pour libérer le verrou, faites-le glisser dans la direction inverse.

**Précautions d'utilisation**

- Évitez de connecter ou de déconnecter le câble de télécommande MC-DC2 lorsque l'appareil photo est sous tension. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Pour une utilisation sans problème, assurez-vous que la fiche est bien connectée.
- Évitez de soulever l'appareil photo par le câble de télécommande MC-DC2 ou de soumettre l'appareil photo ou le câble à des chocs pendant que le câble est connecté. Sinon, le câble pourrait se déconnecter.
- Remettez en place la protection de la prise pour accessoires, située sur l'appareil photo, lorsque le câble MC-DC2 n'est pas utilisé.

**Caractéristiques**

**Poids** Environ 45 g  
**Dimensions (LPH)** Environ 23 mm×81 mm×16 mm (câble exclu)  
**Longueur du câble** Environ 1000 mm

<b>Español</b>
----------------

Le agradecemos la compra de un cable de control remoto MC-DC2 para las cámaras digitales Nikon compatibles. El MC-DC2 puede utilizarse para:

- manejar la cámara a distancia cuando se toman fotografías muy de cerca o en cualquier otra situación en la que la menor sacudida de la cámara haría que la foto saliera movida
- mantener el disparador pulsado durante las exposiciones prolongadas (bulb) y la fotografía en ráfaga

En la sección de accesorios opcionales del *Manual del usuario* encontrará la lista de cámaras compatibles con el MC-DC2.

<b>Aviso para los clientes en Europa</b>
Este símbolo indica que este producto se debe desecher por separado. La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos: <ul style="list-style-type: none"><li>Este producto se ha diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.</li> <li>Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.</li></ul>

**Partes del MC-DC2 (Figura 1)**

- |                          |
|--------------------------|
| ① Disparador             |
| ② Bloqueo del disparador |
| ③ Cable                  |
| ④ Enchufe                |

**Conexión del MC-DC2**

La ilustración muestra la D90.

- Apaque la cámara.
- Abra la tapa que protege el terminal para accesorios de la cámara.
- Inserte el enchufe en el terminal para accesorios como se muestra en la Figura 2, asegurándose de orientarlo de acuerdo a la Figura 3. No utilice fuerza. Al insertar el enchufe en la orientación incorrecta podría averiar el dispositivo.
- Encienda la cámara.

**Uso del MC-DC2**

La cámara responde al disparador del MC-DC2 del mismo modo que con el disparador del cuerpo de la cámara. Consulte el manual de la cámara para obtener más detalles.

El disparador del MC-DC2 puede bloquearse en la posición en la que está completamente pulsado desplazando el bloqueo a la posición **HOLD** (Mantener) (Figura 4). Para liberar el bloqueo, deslícelo en el sentido contrario.

**Precauciones de uso**

- No conecte ni desconecte el MC-DC2 cuando la cámara esté encendida. Si no se hace así, podría producirse un error de funcionamiento.
- Para no tener problemas, compruebe que el enchufe está conectado firmemente.
- No sujete la cámara desde el MC-DC2 ni golpee la cámara o el cable mientras está conectado. Si no se hace así, podría desconectarse el cable.
- Vuelva a colocar la tapa del terminal para accesorios de la cámara cuando no esté utilizando el MC-DC2.

**Especificaciones**

**Peso** Aproximadamente 45 g  
**Dimensiones** Aproximadamente 23 mm×81 mm×16 mm (excluyendo el cable)  
**Longitud del cable** Aproximadamente 1000 mm

<b>Svenska</b>
----------------

Tack för att du har köpt en MC-DC2-fjärrstyrningssladd för kompatibla Nikon-digalkameras. Med MC-DC2 kan du:

- fjärrstyra kameran när du tar bilder på nära håll och i andra situationer där minsta kamerarörelse kan orsaka oskärpa
- hålla avtryckaren nedtryckt för långtidsexponering (bulb) och serietagning av bilder

För kompatibla kameror visas MC-DC2 i listan över tillbehör som säljs separat, i *Bruksanvisning*.

<b>Meddelande till kunder i Europa</b>
Den här symbolen anger att produkten måste lämnas till separat insamling. Följande gäller endast användare i europeiska länder: <ul style="list-style-type: none"><li>Den här produkten ska lämnas till separat insamling vid en särskild samlingsplats. Släng inte produkten tillsammans med det vanliga hushållsavfallet.</li> <li>Mer information får du från återförsäljaren eller av de lokala myndigheter som ansvarar för avfallshanteringen där du bor.</li></ul>

**Delar för MC-DC2 (Figur 1)**

- |                |
|----------------|
| ① Avtryckare   |
| ② Avtryckarlås |
| ③ Sladd        |
| ④ Kontakt      |

**Ansluta MC-DC2**

Illustrationen visar modell D90.

- Stäng av kameran.
- Öppna luckan som skyddar kamerans tillbehörsuttag.
- Anslut kontakten till tillbehörsuttaget enligt beskrivningen i figur 2, och se till att kontakten är riktad åt det håll som beskrivs i figur 3. Forcera inte. Om kontakten ansluts i fel riktning kan det skada apparaten.
- Sätt på kameran.

**Använda MC-DC2**

Kameran reagerar på avtryckaren på MC-DC2 på samma sätt som den gör på avtryckaren på kameran. Mer information finns i handboken för kameran.

MC-DC2-avtryckaren kan läsas i nedtryckt läge genom att låset skjuts till läget **HOLD** (figur 4). Öppna låset genom att skjuta det i motsatt riktning.

**Försiktighetsåtgärder vid användning**

- MC-DC2 ska inte anslutas eller kopplas ur när kameran är på. Om du inte iakttar denna försiktighetsåtgärd kan ett tekniskt fel uppstå.
- Kontrollera att kontakten är ordentligt ansluten så att du inte får problem vid användningen.
- Lyft inte kameran i MC-DC2-fjärrstyrningssladden och utsätt inte kameran eller sladden för fysiska stötar när sladden är ansluten. Om du inte iakttar denna försiktighetsåtgärd kan sladden kopplas ur.
- Sätt tillbaka luckan som skyddar tillbehörsuttaget när MC-DC2 inte används.

**Specifikationer**

**Vikt** Cirka 45 g  
**Mått (BDH)** Cirka 23 mm×81 mm×16 mm (exklusiv sladden)  
**Längd på sladden** Cirka 1000 mm

<b>Suomi</b>
--------------

Kiitos, että olet hankkinut Nikonin digitaalisten kameroiden kanssa yhteensopivan langallisen MC-DC2-kaukolaukaisimen. MC-DC2:ta voidaan käyttää:

- kameran etäkäyttöön otettaessa lähikuvia ja muissa tilanteissa, joissa kameran pieninkin liike saattaa aiheuttaa epätarkkuutta
- pidä laukaisin painettuna käyttäessäsi pitkiä valotusaikoja (aikavalotus) ja purskekuvauksessa *Käyttöohjeen* valinnaisia lisävarusteita esittelevä osa sisältää listan MC-DC2:n kanssa yhteensopivista laukaisista.

**Huomautus eurooppalaisille asiakkaille**
Tämä merkintä osoittaa, että tuote on kerättävä erillään muusta jätteenestä. Seuraavat ilmoitukset koskevat vain Euroopan maissa olevia käyttäjiä:

- Tämä tuote on tarkoitettu kerättäväksi erikseen asianmukaisessa keräyspisteessä. Älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja saat myyjältä tai jätehuollosta vastaavilta paikallisilta viranomaisilta.

**MC-DC2:n osat (Kuva 1)**

- |                     |
|---------------------|
| ① Laukaisin         |
| ② Laukaisimen lukko |
| ③ Johto             |
| ④ Pistoke           |

**MC-DC2:n liittäminen**

Kuvassa on D90.

- Kytke kamera pois päältä.
- Avaa kameran lisävarusteliitännän suojus.
- Liitä pistoke lisävarusteliitännän kuten kuvassa 2, pitämällä pistoke kuvan 3 osoittamassa suunnassa. Älä käytä voimaa. Pistokkeen liittäminen väärään suuntaan voi vahingoittaa laitetta.
- Kytke kamera päälle.

**MC-DC2:n käyttö**

Kamera reagoi MC-DC2:n laukaisimeen samalla tavalla kuin kameran rung

